



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 63

2. října 2020

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 325/01 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9913 — Hella/Minth/JV) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2020/C 325/02 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9910 — Mapfre Group/Santander Group/Popular Seguros JV) ⁽¹⁾ | 2 |
| 2020/C 325/03 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9905 — Bridgepoint/EQT Credit Platform) ⁽¹⁾ | 3 |

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 325/04 | Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi | 4 |
| 2020/C 325/05 | Oznámení určené některým osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v příloze I rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2074 a v příloze IV nařízení Rady (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele | 6 |
| 2020/C 325/06 | Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2019/1894 a nařízením Rady (EU) 2019/1890 o omezujících opatřeních vzhledem k nepovoleným vrtným činnostem Turecka a východním Středomoří | 7 |
| 2020/C 325/07 | Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1368 a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1367, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny | 8 |

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

| | | |
|---------------|---|---|
| 2020/C 325/08 | Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny | 9 |
|---------------|---|---|

Evropská komise

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 325/09 | Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace: 0,00 % 1. října 2020 — Směnné kurzy vůči euru | 10 |
| 2020/C 325/10 | Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 29. ledna 2019 k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8900 Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall Zpravodaj: Irsko ⁽¹⁾ | 11 |
| 2020/C 325/11 | Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení (Věc M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall) ⁽¹⁾ | 13 |
| 2020/C 325/12 | Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 5. února 2019, kterým se spojení prohlašuje za neslučitelné s vnitřním trhem a fungováním Dohody o EHP (Věc M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall) (oznámeno pod číslem C(2019) 922) ⁽¹⁾ | 17 |

Účetní dvůr

| | | |
|---------------|--|----|
| 2020/C 325/13 | Zvláštní zpráva č. 20/2020 „Boj proti dětské chudobě – je nezbytné lépe zacílit podporu, kterou na něj poskytuje Komise“ | 23 |
| 2020/C 325/14 | Zvláštní zpráva č. 21/2020 Kontrola státní podpory pro finanční instituce v EU: je zapotřebí prověřit její účelnost | 24 |

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

| | | |
|---------------|---|----|
| 2020/C 325/15 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ | 25 |
| 2020/C 325/16 | Předběžné oznámení o spojení podniků Věc M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ | 27 |

JINÉ AKTY

Evropská komise

| | | |
|---------------|---|----|
| 2020/C 325/17 | Zveřejnění žádosti o změnu specifikace produktu na úrovni Unie, pokud jde o název v odvětví vína podle čl. 97 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 | 28 |
|---------------|---|----|

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9913 — Hella/Minth/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 325/01)

Dne 22. září 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9913. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9910 — Mapfre Group/Santander Group/Popular Seguros JV)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 325/02)

Dne 22. září 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9910. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9905 — Bridgepoint/EQT Credit Platform)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 325/03)

Dne 22. září 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9905. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) 2016/44 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2020/C 325/04)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace:

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333 ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1385 ⁽³⁾ a nařízení Rady (EU) 2016/44 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1380 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství RELEX (vnější vztahy) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1.C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 ve znění rozhodnutí (SZBP) 2020/1385 a nařízením (EU) 2016/44, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2020/1380.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 a nařízením (EU) 2016/44.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽³⁾ Úř. věst. L 320, 3.10.2020, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 320, 3.10.2020, s. 1.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Oznámení určené některým osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v příloze I rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2074 a v příloze IV nařízení Rady (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele

(2020/C 325/05)

Následující informace se sdělují těmto osobám uvedeným v příloze I rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2074 ⁽¹⁾ a v příloze IV nařízení Rady (EU) 2017/2063 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele: pan Alexis Enrique ESCALONA MARRERO (č. 22), pan Rafael Antonio FRANCO QUINTERO (č. 23), pan Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA (č. 24), pan José Adelino ORNELAS FERREIRA (č. 26) a pan José Gregorio NORIEGA FIGUEROA (č. 36).

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám na základě nových odůvodnění. Výše uvedeným osobám se sděluje, že mohou do 12. října 2020 podat Radě žádost za účelem získání zamýšleného odůvodnění zachování jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby mohou na výše uvedenou adresu kdykoliv zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na tento seznam a ponechání na seznamu bylo znovu zváženo. Žádosti budou po obdržení posouzeny. V této souvislosti se dotčené osoby upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum v souladu s článkem 13 rozhodnutí (SZBP) 2017/2074.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 60.

⁽²⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 21.

Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2019/1894 a nařízením Rady (EU) 2019/1890 o omezujících opatřeních vzhledem k nepovoleným vrtným činnostem Turecka ve východním Středomoří

(2020/C 325/06)

Následující informace se sdělují těmto osobám uvedeným v příloze rozhodnutí Rady (SZBP) 2019/1894 ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) 2019/1890 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k nepovoleným vrtným činnostem Turecka ve východním Středomoří: pan Mehmet Ferruh AKALIN (č. 1) a pan Ali Coscun NAMOGLU (č. 2).

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám na základě nových odůvodnění. Výše uvedeným osobám se sděluje, že mohou do 12. října 2020 podat Radě žádost za účelem obdržení zamýšleného odůvodnění jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 291, 12.11.2019, s. 47.

⁽²⁾ Úř. věst. L 291, 12.11.2019, s. 3.

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1368 a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1367, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2020/C 325/07)

Osobám a subjektům, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1368 ⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1367 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že tyto osoby a subjekty by měly být zařazeny na seznam osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Důvody označení těchto osob a subjektů jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení (EU) č. 204/2014, o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou do 2. listopadu 2020 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 318, 1.10.2020, s. 5.

⁽³⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 318, 1.10.2020, s. 1.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2020/C 325/08)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí níže uvedené informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1368 ⁽³⁾ a nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1367 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství RELEX (vnější vztahy) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1.C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1368 a nařízením (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2020/1367.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽³⁾ Úř. věst. L 318, 1.10.2020, s. 5.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 318, 1.10.2020, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace ⁽¹⁾:

0,00 % 1. října 2020

Směnné kurzy vůči euru ⁽²⁾

1. října 2020

(2020/C 325/09)

1 euro =

| měna | směnný kurz | měna | směnný kurz | | |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD | americký dolar | 1,1752 | CAD | kanadský dolar | 1,5616 |
| JPY | japonský jen | 123,98 | HKD | hongkongský dolar | 9,1082 |
| DKK | dánská koruna | 7,4421 | NZD | novozélandský dolar | 1,7667 |
| GBP | britská libra | 0,90723 | SGD | singapurský dolar | 1,6004 |
| SEK | švédská koruna | 10,4853 | KRW | jihokorejský won | 1 365,03 |
| CHF | švýcarský frank | 1,0787 | ZAR | jihoafrický rand | 19,5373 |
| ISK | islandská koruna | 162,20 | CNY | čínský juan | 7,9805 |
| NOK | norská koruna | 10,9073 | HRK | chorvatská kuna | 7,5630 |
| BGN | bulharský lev | 1,9558 | IDR | indonéska rupie | 17 423,28 |
| CZK | česká koruna | 26,918 | MYR | malajsijský ringgit | 4,8788 |
| HUF | maďarský forint | 359,89 | PHP | filipínské peso | 56,931 |
| PLN | polský zlotý | 4,4935 | RUB | ruský rubl | 90,6050 |
| RON | rumunský lei | 4,8740 | THB | thajský baht | 37,101 |
| TRY | turecká lira | 9,0606 | BRL | brazilský real | 6,5821 |
| AUD | australský dolar | 1,6319 | MXN | mexické peso | 25,6764 |
| | | | INR | indická rupie | 85,8275 |

⁽¹⁾ Míra použitá při poslední operaci provedené před uvedeným dnem. V případě obchodní soutěže s proměnlivou mírou se jako úroková míra použije mezní míra.

⁽²⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 29. ledna 2019
k předběžnému návrhu rozhodnutí týkajícího se věci M.8900 Wieland/Aurubis Rolled
Products/Schwermetall**

Zpravodaj: Irsko

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 325/10)

Transakce

1. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce představuje spojení ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 139/2004 („nařízení o spojování“).

Význam pro Unii

2. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce má význam pro celou Unii ve smyslu čl. 1 odst. 3 nařízení o spojování.

Výrobní trh

3. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o vymezení relevantních výrobních trhů uvedené v návrhu rozhodnutí za účelem posouzení předmětné transakce, zejména pokud jde o:
 - a. dodávku sochorů a bloků, přičemž rozdíl mezi sochory a bloky zůstává otevřený;
 - b. dodávku předválcovaného pásu;
 - c. dodávku válcovaných výrobků s významným rozdílem mezi segmentem trhu s dražšími výrobky a segmentem trhu s méně kvalitními výrobky.

Zeměpisný trh

4. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o vymezení relevantních zeměpisných trhů uvedené v návrhu rozhodnutí, zejména pokud jde o tyto závěry:
 - a. relevantní trhy pro dodávku sochorů a bloků zahrnují celé území EHP;
 - b. relevantní trh pro dodávku předválcovaného pásu zahrnuje celé území EHP;
 - c. relevantní trh pro dodávku válcovaných výrobků zahrnuje celé území EHP.

Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

Horizontální nekoordinované účinky

5. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s posouzením Komise ohledně horizontálních nekoordinovaných účinků a konkrétně s tím, že
 - a. transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže odstraněním důležitého soutěžitele na trhu válcovaných výrobků s pravděpodobným důsledkem zvýšení cen;
 - b. tato transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže vytvořením dominantního postavení podniku Wieland na trhu válcovaných výrobků na území EHP.
6. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, že získání výlučné kontroly v podniku Schwermetall zhoršuje horizontální účinky v tom smyslu, že posiluje schopnost podniku Wieland zvyšovat náklady svých konkurentů na trhu válcovaných výrobků a poskytnout přístup podniku Wieland k důvěrným informacím konkurentů.

Vertikální nekoordinované účinky

7. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s posouzením Komise, že transakce v důsledku omezení trhu týkajícího se vstupů pro výrobu sochorů významně nenaruší hospodářskou soutěž.

Závazky

8. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, že závazky neodstraňují významné překážky účinné hospodářské soutěže vyplývající z i) odstranění důležitého konkurenčního tlaku vyvíjeného na podnik Wieland podnikem ARP a/nebo ii) vytvoření dominantního postavení podniku Wieland.
9. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s Komisí, že závazky se nezabývají otázkami souvisejícími se zvyšováním nákladů třetích stran, které jsou závislé na dodávkách od podniku Schwermetall a přístupu k důvěrným informacím konkurentů získáním 50% podílu v podniku Schwermetall.

Slučitelnost s vnitřním trhem

10. Poradní výbor (11 členských států) souhlasí s názorem Komise, že oznámené spojení by mělo být prohlášeno za neslučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP v souladu s čl. 2 odst. 3 a čl. 8 odst. 3 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾
(Věc M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 325/11)

Úvod

1. Dne 13. června 2018 obdržela Komise oznámení o zamýšleném spojení, kterým by podnik Wieland Werke AG (dále jen „Wieland“) získal ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ výlučnou kontrolu nad celým podnikem Aurubis Flat Rolled Products (dále jen „ARP“) a celým podnikem Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG (dále jen „Schwermetall“) (dále jen „navrhovaná transakce“).
2. Na základě první fáze šetření se Komise domnívala, že navrhovaná transakce vyvolává vážné pochybnosti o její slučitelnosti s vnitřním trhem a Dohodou o EHP. V důsledku toho dne 1. srpna 2018 Komise přijala rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování („rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c“).
3. Dne 3. srpna 2018 požádal podnik Wieland o prodloužení o 10 pracovních dnů podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce první věty nařízení o spojování.
4. Dne 23. srpna 2018 předložily podniky Wieland a ARP písemné připomínky k rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c).
5. Dne 4. října 2018, během formálního zasedání o aktuálním stavu, informovala Komise podniky Wieland a ARP, že její předběžné stanovisko, že transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže, se v tomto okamžiku nachází ve druhé fázi šetření.
6. Dne 8. října 2018 přijala Komise rozhodnutí o prodloužení řízení o 10 dnů podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce třetí věty nařízení o spojování.
7. Téhož dne předložil podnik Wieland druhý návrh nápravného opatření, který byl formálně předložen dne 17. října 2018. Komise neprovedla ohledně tohoto souboru závazků tržní test.
8. Dne 24. října 2018 přijala Komise prohlášení o námitkách, které bylo podniku Wieland oznámeno dne 25. října 2018. Dne 8. listopadu 2018 podniky ARP a Schwermetall dále obdržely znění prohlášení o námitkách bez důvěrných informací podle čl. 13 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ⁽³⁾.
9. Dne 3. prosince 2018 předložil podnik Wieland nový soubor závazků. Dne 7. prosince 2018 byl proveden tržní test těchto závazků.
10. Komise podniku Wieland zaslala tři dopisy o skutečnostech, a to ve dnech 30. listopadu 2018, 11. prosince 2018 a 14. prosince 2018. Podnik Wieland k těmto dopisům předložil svá vyjádření, a to ve dnech 7. prosince 2018, 17. prosince 2018 a 19. prosince 2018.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků („nařízení o spojování“) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1).

Přístup ke spisu

11. Podniku Wieland byl povolen přístup ke spisu Komise dne 25. října 2018. Další přístup ke spisu byl poskytnut ve dnech 13. prosince 2018, 17. prosince 2018, 21. prosince 2018, 16. ledna 2019 a 23. ledna 2019. Přístup k důvěrným údajům a informacím, o která se Komise opírá v prohlášení o námitkách, byl hospodářským poradcům podniku Wieland udělen v souladu s postupem s využitím datové místnosti ve dnech 30.–31. října 2018, 6. listopadu 2018 a 4. prosince 2018.
12. Nebyly předloženy žádné stížnosti ani další žádosti týkající se přístupu ke spisu, které byly adresovány úředníkovi pro slyšení.

Odpověď na prohlášení o námitkách a formální ústní slyšení

13. Původní lhůta pro předložení připomínek k prohlášení o námitkách podniku Wieland byla do 9. listopadu 2018. Tato lhůta byla prodloužena do 12. listopadu 2018 a podnik Wieland do tohoto data odpověděl.
14. Ve své odpovědi na prohlášení o námitkách požadoval podnik Wieland ústní slyšení. Formální ústní slyšení se konalo dne 19. listopadu 2018.

Zúčastněné třetí osoby

15. V tomto řízení byly přizvány tři podniky jako zúčastněné třetí osoby. Všem třem zúčastněným třetím osobám bylo poskytnuto znění prohlášení o námitkách bez důvěrných informací a byla jim stanovena lhůta pro předložení jejich vyjádření. Podniku Wieland byly zpřístupněny písemné připomínky zúčastněných třetích osob ve znění bez důvěrných informací. Žádná ze zúčastněných třetích osob nepožádala o účast na ústním slyšení.

Procedurální stížnosti

Stížnost na neúplné šetření trhu

16. Podnik Wieland ve své odpovědi na prohlášení o námitkách a během ústního slyšení namítal, že Komise neshromáždila dostatečné kvantitativní údaje a že se jako zdroj důkazů příliš spoléhala na interní dokumenty. Konkrétněji se podnik Wieland domníval, že Komise měla shromáždit více kvantitativních údajů o kapacitách a objemech výroby od třetích stran. Podnik Wieland rovněž zpochybnil spolehlivost kvalitativních důkazů, které Komise použila v prohlášení o námitkách, zejména pokud jde o interní dokumenty, přičemž argumentovala tím, že jsou subjektivní, náchylné k nesprávnému výkladu a nemusí nutně představovat oficiální stanovisko podniků Wieland nebo ARP.
17. Úvodem je třeba připomenout, že kritika podniku Wieland, že se Komise spoléhá na interní dokumenty, se nezdá být v souladu s judikaturou, z které vyplývá, že neexistuje žádná hierarchie mezi druhy důkazů, které Komise používá ve věcech spojení podniků, protože úkolem Komise je provést celkové posouzení toho, co ukazuje soubor indikativních faktorů používaných k hodnocení situace v oblasti hospodářské soutěže⁽⁴⁾.
18. Zadruhé Tribunál opakovaně potvrdil, že Komise nemůže být povinna provést další šetření, pokud se domnívá, že předběžné šetření věci bylo dostatečné⁽⁵⁾. V tomto ohledu však poznamenávám, že to, zda vyšetřovací spis obsahuje dostatečné důkazy na podporu teorie újmy Komise, je v konečném důsledku otázkou věcnou, a nikoli procesní.

⁽⁴⁾ Viz věc T-342/07, Ryanair Holdings proti Evropské komisi, EU:T:2010:280, bod 136 a věc T-175/12, Deutsche Börse AG v. Evropská komise, EU:T:2015:148, bod 133.

⁽⁵⁾ Viz například věc T-141/94, Thyssen Stahl proti Komisi Evropských společenství, EU:T:1999:48, bod 110; věc T-758/14, Infineon Technologies v. Evropská komise, EU:T:2016:737, bod 110.

Kritika skutečnosti, že Komise neprovedla tržní test nápravných opatření nabízených dne 17. října 2018

19. Podnik Wieland ve své odpovědi na prohlášení o námitkách Komisi vytyká, že (znovu) neprovedla tržní test nápravných opatření, která předložil dne 17. října 2018 (tj. několik dní před přijetím prohlášení o námitkách) ⁽⁶⁾. Podnik Wieland zpochybnil vhodnost postoje Komise s argumentem, že neprovedení tržního testu závazků představovalo porušení „řádného postupu“.
20. Aby podle oznámení Komise o nápravných opatřeních přijatelných v souladu s nařízením Rady (ES) č. 139/2004 a nařízením Komise (ES) č. 802/2004 (dále jen „oznámení o nápravných opatřeních“) Komise přijala závazky ve fázi před prohlášením o námitkách, musely by být odstraněny „vážné pochybnosti“ vznesené Komisí v jejím rozhodnutí podle čl. 6 odst. 1 písm. c) ⁽⁷⁾. Oznámení o nápravných opatřeních rovněž potvrzuje diskreční pravomoc Komise konzultovat třetí strany ohledně jakýchkoli navrhovaných nápravných opatření tím, že uvádí, že Komise provede tržní test předložených závazků, „*bude-li to považováno za vhodné*“ ⁽⁸⁾. V tomto případě se Komise nedomnívala, že by bylo vhodné provést tržní test nápravných opatření nabízených dne 17. října 2018, protože tyto neodstranily její „vážné pochybnosti“. Toto bylo účinné posouzení podstaty případu, které bylo na uvážení Komise a navzdory stanovisku podniku Wieland neznamená porušení „řádného postupu“.
21. V každém případě je třeba poznamenat, že Komise provedla tržní test závazků nabídnutých na základě prohlášení o námitkách podnikem Wieland dne 3. prosince 2018.

Dopisy o skutečnostech a žádost o další ústní slyšení

22. Jak již bylo uvedeno výše, dne 30. listopadu 2018 zaslala Komise podniku Wieland první dopis o skutečnostech. První dopis o skutečnostech odkazoval jak na a) již existující důkazy, které nebyly výslovně uvedeny v prohlášení o námitkách, ale které Komise při další analýze spisu považovala za relevantní pro podporu argumentů uvedených v prohlášení o námitkách; tak na b) další důkazy, které byly Komisi oznámeny po přijetí prohlášení o námitkách.
23. Podnik Wieland ve svých vyjádřeních k prvnímu dopisu o skutečnostech namítal, že dopis o skutečnostech lze použít pouze k tomu, aby byly strany upozorněny na nové důkazy získané po přijetí prohlášení o námitkách, ale nikoli k předložení dalších důkazů, které již byly k dispozici v době prohlášení o námitkách. Podle podniku Wieland by skutečnost, že první dopis o skutečnostech byl založen hlavně na „již existujících důkazech“, částečně zbavila ústní slyšení jeho účelu, protože podstatnou část jednání a obhajoby by odložila na okamžik po ústním slyšení, což je (podle podniku Wieland) jediná příležitost zpochybnit důkazy, kterých se Komise dovolává před širším publikem. K nápravě tohoto údajného problému požádal podnik Wieland o dodatečné ústní slyšení. GR pro hospodářskou soutěž dne 19. prosince 2018 žádost podniku Wieland zamítlo a dne 20. prosince 2018 podnik Wieland předložil tuto věc úředníkovi pro slyšení.
24. Dne 21. prosince 2018 úředník pro slyšení žádost podniku Wieland o dodatečné ústní slyšení zamítl. Východiskem pro posouzení je skutečnost, že nařízení č. 802/2004 stanoví právo požádat o formální ústní slyšení, pouze jakmile Komise zašle prohlášení o námitkách. Po prozkoumání prvního dopisu o skutečnostech a jeho srovnání s prohlášením o námitkách úředník pro slyšení zjistil, že první dopis o skutečnostech neobsahuje žádné nové námitky ve srovnání s těmi, které již byly uvedeny v prohlášení o námitkách, ale pouze identifikoval další důkazy podporující stejné námitky ⁽⁹⁾. Skutečnost, že některé z těchto dalších důkazů byly v době vydání prohlášení o námitkách již ve

⁽⁶⁾ V první fázi šetření nabídl podnik Wieland také nápravná opatření, u nichž Komise neprovedla tržní test, protože nebyla takové povahy, aby dostatečně a jasně odstranila vážné pochybnosti.

⁽⁷⁾ Viz oznámení o nápravných opatřeních, bod 18.

⁽⁸⁾ Viz oznámení o nápravných opatřeních, body 80 a 92.

⁽⁹⁾ Obdobně viz rozsudek ze dne 20. března 2002 ve věci T-23/99, LR AF 1998 A/S proti Komisi Evropských společenství, EU: T:2002:75, body 186–195.

spise, není podstatná, vzhledem k tomu že relevantním kritériem pro rozlišení mezi doplňujícím prohlášením o námitkách a dopisem o skutečnostech je to, zda jsou zformulovány *nové námitky*, či nikoli. Konečně, jelikož neexistovaly žádné náznaky toho, že by tým pro vyšetřování úmyslně zadržoval důkazy až do ukončení ústního slyšení, aby bylo ústní slyšení zbaveno svého účelu, úředník pro slyšení neshledal, že by existovalo právní pravidlo nebo zásada, která by bránila Komisi, aby do dopisu o skutečnostech zařadila důkazy, které byly již ve spisu v době prohlášení o námitkách.

Návrh rozhodnutí

25. V návrhu rozhodnutí Komise dochází k závěru, že navrhovaná transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže na trhu s válcovanými výrobky na území EHP odstraněním významného soutěžitele a vytvořením dominantního postavení pro podnik Wieland. Návrh rozhodnutí také dospěl k závěru, že závazky ze dne 3. prosince 2018 by neodstranily významné překážky účinné hospodářské soutěže, které by vyplynuly z navrhované transakce. Návrh rozhodnutí proto prohlašuje navrhovanou transakci za neslučitelnou s vnitřním trhem a s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru.
26. V souladu s čl. 16 odst. 1 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal návrh rozhodnutí a dospěl jsem k závěru, že se zabývá pouze námitkami, u nichž byla podniku Wieland poskytnuta příležitost vyjádřit svá stanoviska.
27. Vzhledem k výše uvedenému se domnívám, že byl v této věci zajištěn účinný výkon procesních práv.

V Bruselu dne 31. ledna 2019.

Joos STRAGIER

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise**ze dne 5. února 2019,****kterým se spojení prohlašuje za neslučitelné s vnitřním trhem a fungováním Dohody o EHP****(Věc M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall)**

(oznámeno pod číslem C(2019) 922)

(Pouze anglické znění je závazné)**(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 325/12)

Dne 5. února 2019 přijala Komise rozhodnutí ve věci spojení podniků podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 3 uvedeného nařízení. Znění celého rozhodnutí bez důvěrných informací, případně v podobě prozatímního znění, je k dispozici v závazném jazyce věci na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

- (1) Komise dne 13. června 2018 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení (ES) č. 139/2004 („nařízení o spojování“), které by bylo důsledkem navrhované transakce, kterou podnik Wieland Werke AG (dále jen „Wieland“, Německo) hodlá získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií a majetku kontrolu nad celým podnikem Aurubis Flat Rolled Products (dále jen „ARP“, Německo) a nad celým podnikem Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG (dále jen „Schwermetall“, Německo) (dále jen „transakce“). V této souhrnné zprávě jsou podniky Wieland, ARP a Schwermetall také označovány jako „strany“, Wieland je také označován jako „oznamující strana“. Podnik, který by vznikl důsledkem transakce, je dále uváděn jako „subjekt vzniklý sloučením“.

I. STRANY

- (2) Podnik Wieland, který je registrován v Německu, vyrábí a dodává polotovary z mědi a ze slitin mědi. Wieland pokrývá výrobní řetězec pro měděné výrobky od odlévání tvarovek po prodej polotovarů. Provozuje dvanáct závodů s přibližně 7 000 zaměstnanci. Šest z těchto závodů vyrábí válcované produkty a nachází se v Německu, Velké Británii, Spojených státech a Singapuru.
- (3) Podnik ARP je kontrolován podnikem Aurubis AG (dále jen „Aurubis“, Německo) a působí ve výrobě a dodávkách polotovarů mědi a slitin mědi. Podnik Aurubis je světovým poskytovatelem neželezných kovů (včetně mědi) a je největším integrovaným evropským výrobcem mědi, který pokrývá celé vertikální spektrum od výroby měděných anod, katod a tvarů po výrobu válcovaných a tažených výrobků.
- (4) Podnik Schwermetall je společný podnik s účastí 50/50 mezi podniky Wieland a Aurubis a působí ve výrobě předválcovaných pásů a válcovaných výrobků ze slitin mědi. Schwermetall dodává předválcované pásy také třetím stranám. Schwermetall navíc prodává pás na mince – válcovaný pás používaný k výrobě mincí, který lze považovat za válcovaný polotovar.
- (5) Podnik Wieland má v úmyslu získat výlučnou kontrolu nad podniky ARP a Schwermetall nákupem akcií a majetku a prostřednictvím dvou různých dohod (rámcové kupní smlouvy mezi podniky Wieland a Aurubis o získání podniku ARP a dohody o koupi akcií podniku Schwermetall za účelem získání 50% podílu v podniku Schwermetall podnikem Aurubis), které byly obě podepsané dne 29. března 2018 a které jsou vzájemně podmíněny a tvoří jediné spojení.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

II. VÝZNAM PRO UNII

- (6) Celkový celosvětový společný obrat stran je vyšší než 2 500 milionů EUR a celkový obrat v rámci EHP přesahuje 100 milionů EUR. Celkový společný obrat podniků Wieland a ARP v Německu, Francii a Itálii je vyšší než 100 milionů EUR a celkový obrat jednotlivých podniků Wieland a ARP přesahuje 25 milionů EUR. Žádná ze stran nedosahuje v jednom a též členském státě více než dvou třetin svého celkového obratu v rámci celé Unie. Toto spojení má proto význam pro EU.

III. POSTUP

- (7) Na základě výsledků 1. fáze šetření trhu vznesla Komise dne 1. srpna 2018 vážné pochybnosti, pokud jde o slučitelnost transakce s vnitřním trhem, a následně přijala rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování.
- (8) Dne 3. srpna 2018 oznamující strana požádala o první prodloužení o 10 pracovních dnů podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce první věty nařízení o spojování. Dne 8. října 2018 přijala Komise na žádost oznamující strany rozhodnutí o prodloužení řízení o dalších 10 dnů podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce třetí věty nařízení o spojování.
- (9) Dne 17. října 2018 předložil podnik Wieland závazky, u nichž Komise neprovedla tržní test.
- (10) Dne 24. října 2018 Komise vydala prohlášení o námitkách. V prohlášení o námitkách dospěla Komise k předběžnému závěru, že by transakce významně narušila účinnou hospodářskou soutěž na podstatné části vnitřního trhu a že by obavy z narušování hospodářské soutěže nebyly v plném rozsahu vyřešeny nápravnými opatřeními navrženými podnikem Wieland dne 17. října 2018. Komise měla za to, že navrhovaná nápravná opatření nejsou ze všech hledisek komplexní a účinná.
- (11) Dne 12. listopadu 2018 oznamující strana odpověděla na prohlášení o námitkách (dále jen „odpověď na prohlášení o námitkách“). Dne 19. listopadu 2018 se konalo ústní slyšení.
- (12) Dne 3. prosince 2018 (den 65 postupu ve 2. fázi) oznamující strana předložila nové závazky podle čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování s cílem napravit zjištěné obavy z narušení hospodářské soutěže. Dne 7. prosince 2018 zahájila Komise tržní test závazků ze dne 3. prosince 2018.
- (13) Dne 19. prosince 2018 Komise informovala oznamující stranu o negativních výsledcích tržního testu závazků ze dne 3. prosince 2018.
- (14) Dne 29. ledna 2019 poradní výbor projednal předběžný návrh rozhodnutí a vydal kladné stanovisko.

IV. POSOUZENÍ

- (15) Transakce se týká zejména výroby a dodávání válcované mědi a výrobků z měděných slitin (dále jen „válcované výrobky“). Kromě toho podnik Schwermetall působí na začátku dodavatelského řetězce obchodního trhu, na který jsou dodávány předválcované pásy, jež jsou vstupem pro výrobu válcovaných výrobků. Podnik ARP rovněž dodává třetím stranám sochory pro výrobu měděných trubek, a to na navazující trh, kde působí podnik Wieland. Níže jsou vymezeny relevantní výrobové a zeměpisné trhy.

1. Relevantní výrobové Trhy

1.1 Měděné tvarovky (bloky a sochory)

- (16) Měděné tvarovky se používají jako vstup pro výrobu měděných polotovarů. Existují dva druhy tvarovek: sochory (kruhové) a bloky (obdélníkové). I když je nepravděpodobné, že by sochory a bloky patřily na stejný výrobový trh, protože zde není nahraditelnost na straně poptávky a nahraditelnost na straně nabídky nemusí být okamžitá, Komise ponechala otázku přesného rozsahu relevantního trhu otevřenou. Komise se domnívá, že trhy se sochorami nebo bloky zahrnují celé území EHP.

1.2 Předválcované pásy

- (17) Předválcovaný pás je tenké vlákno z mědi nebo ze slitiny mědi, které je klíčovým vstupem na výrobu válcovaných produktů. Komise dospěla k názoru, že trh s předválcovanými pásy je oddělen od trhu s válcovanými výrobky, protože na straně poptávky neexistuje žádná nahraditelnost a na straně nabídky existuje pouze omezená možnost nahraditelnosti mezi předválcovanými pásy a válcovanými výrobky. Komise měla za to, že trh s předválcovanými pásy zahrnuje celé území EHP.

1.3 Válcované výrobky

- (18) Existuje celkový trh válcovaných výrobků, který se velmi liší, pokud jde o výkonnost výrobku, know-how a technologii, specifikaci zákazníků, intenzitu hospodářské soutěže a ceny. V rámci celkového trhu lze tedy definovat různé segmenty, které vykazují různou intenzitu hospodářské soutěže, zejména pokud jde o hospodářskou soutěž mezi komoditizovanými výrobky nacházejícími se na trhu s méně kvalitními výrobky a specializovanějšími výrobky nacházejícími se na trhu s dražšími výrobky. Komise v souladu se svou rozhodovací praxí a na základě šetření trhu dospěla k názoru, že zeměpisný trh s válcovanými produkty zahrnuje celé území EHP.

2. Posouzení z hlediska Hospodářské Soutěže

2.1 Rámec posouzení z hlediska hospodářské soutěže v této věci

Dvě transakce ve stejném odvětví

- (19) Podnik Wieland oznámil Komisi spojení dne 13. června 2018. Dne 4. června 2018, tj. před oznámením transakce, oznámil podnik KME AG (dále jen „KME“) Komisi svůj úmysl získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výlučnou kontrolu nad podnikem MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH (dále jen „MKM“). Transakce KME/MKM má částečný vliv na stejné trhy jako transakce v této věci.
- (20) V případě souběžných vyšetřování spojení, která ovlivňují stejné relevantní trhy, Komise podle své ustálené praxe posuzuje první oznámenou transakci individuálně a na základě struktury trhu v době oznámení. Komise naopak posoudí následně oznámenou transakci na základě struktury trhu vyplývající z pravděpodobného provedení první transakce. V projednávaném případě je proto pro účely posouzení transakce pro Komisi výchozím bodem pravděpodobná struktura trhu, kde jsou podniky KME a MKM považovány za jediný celek.

Souběžné získání podniků ARP a Schwermetall je třeba posuzovat společně

- (21) Komise se domnívá, že získání podniku ARP podnikem Wieland a jeho výlučná kontrola nad podnikem Schwermetall a odpovídající účinky každého z těchto získání jsou úzce propojeny, a nelze je proto posuzovat izolovaně.
- (22) V prvním kroku proto Komise posoudila horizontální účinky spojování podniků s válcovanými výrobky Wieland, ARP a Schwermetall na trh válcovaných výrobků podle zásad stanovených v pokynech pro posuzování horizontálních spojování. Ve druhém kroku Komise posoudila, zda a jak získání výlučné kontroly podniku Wieland nad podnikem Schwermetall tyto účinky dále posiluje zvýšením nákladů konkurentů.

2.2 Posouzení horizontálních nekoordinovaných účinků na trhu s válcovanými výrobky

- (23) Transakce by na trhu s válcovanými výrobky vedla k rozsáhlým kumulovaným tržním podílům z hlediska objemu ([40–50] %) a velmi rozsáhlým z hlediska hodnoty ([50–60] %). Kumulované tržní podíly stran jsou výrazně větší než konkurenta číslo 2, podnikem KME/MKM.
- (24) Kromě toho byl podnik Wieland před transakcí podnikem, který má jasné vedoucí postavení na trhu s válcovanými výrobky, s vysokým podílem na trhu, výrazným růstem a rozsáhlým portfoliem, a je zvláště silný v segmentu trhu s dražšími výrobky. Již před transakcí měl podnik Wieland značný stupeň tržní síly, který mu umožňuje chovat se do určité míry nezávisle na svých konkurencích a zákaznících na trhu válcovaných výrobků a zejména v segmentu trhu s dražšími výrobky.

- (25) Podnik ARP je významným konkurentem podniku Wieland na trhu válcovaných výrobků a významným a blízkým soupeřem v klíčových segmentech trhu válcovaných výrobků, na nichž je podnik Wieland obzvláště aktivní (například konektory). Kromě toho podnik ARP nakupuje předválcované pásy od podniku Schwermetall. Podnik ARP má silné postavení v oblasti výkonové elektroniky, kam se podnik Wieland snaží expandovat. Ze zjištěných skutečností vyplývá, že konkurenční význam podniku ARP roste, a ARP by proto v budoucnu pravděpodobně mohla vyvíjet ještě silnější konkurenční tlak na podnik Wieland. Transakce by proto odstranila významný konkurenční tlak, který podnik ARP vyvíjí na podnik Wieland ve smyslu odstavce 25 pokynů pro posouzení horizontálních spojování.
- (26) Ostatní soutěžitelé, zejména v tržním segmentu s dražšími válcovanými výrobky (například konektory pro automobilový průmysl), nemají schopnost a pobídky ke zvýšení produkce tak významně, že by to bylo dostačující k odstranění pravděpodobných negativních účinků transakce. Segment trhu s dražšími válcovanými výrobky se vyznačuje malým množstvím soutěžitelů, vysokými vstupními překážkami a omezením kapacity. V důsledku toho by pro soutěžitele působící v segmentu trhu s méně kvalitními výrobky bylo obtížné přemístit své výrobky do segmentu trhu s dražšími výrobky, aby mohly odstranit zvýšení ceny subjektem vzniklým sloučením.
- (27) Po uskutečnění transakce by zákazníci měli omezené možnosti změnit dodavatele, zejména v segmentu trhu s dražšími výrobky, kde se působení podniků Wieland a ARP převážně překrývá. V segmentu trhu s dražšími výrobky je méně alternativních dodavatelů a kvalifikační proces dodavatelů zákazníkům znemožňuje nebo činí složitějším přechod na výrobce působící v segmentu trhu s méně kvalitními výrobky. Výměna dodavatelů je navíc obtížná také z důvodu vícezdrojových strategií, které zákazníci využívají z důvodu zabezpečení dodávek.
- (28) Interní dokumenty podniku Wieland, a zejména výsledky šetření trhu, jsou silným ukazatelem pravděpodobných negativních dopadů transakce. Interní dokumenty podniku Wieland naznačují, že podnik Wieland očekává, že transakce dále posílí jeho postavení na trhu a povede ke zvýšení cen. Výsledky šetření trhu ve 1. fázi a 2. fázi ukazují, že velká většina zákazníků a několik soutěžitelů se obává zvyšování cen na trhu válcovaných výrobků po uskutečnění transakce.
- (29) Transakce by také pravděpodobně vedla k vytvoření dominantního postavení podniku Wieland na trhu válcovaných výrobků. V tomto ohledu Komise nejprve zohlednila velmi rozsáhlé kumulativní podíly na trhu. Za druhé, skutečnost, že by transakce odstranila důležitého soutěžitele na již koncentrovaném trhu, kde by dalším nejbližším soutěžitelem byl podnik KME/MKM s tržním podílem [20–30 %] a který podle vlastního posouzení stran zažívá do určité míry potíže s dodáváním na trh. Zatřetí, skutečnost, že několik dalších soutěžitelů závisí na dodávkách klíčového vstupu podniku Schwermetall, které by po uskutečnění transakce byly ovládnuty podnikem Wieland. Začtvrté, negativní reakce zákazníků na účinky transakce.
- (30) Na základě výše uvedených skutečností Komise dospěla k závěru, že transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže odstraněním důležitého soutěžitele na trhu válcovaných výrobků s pravděpodobným důsledkem zvýšení cen. Kromě toho Komise dospěla k závěru, že tato transakce pravděpodobně povede k významnému narušení účinné hospodářské soutěže vytvořením dominantního postavení podniku Wieland na trhu válcovaných výrobků na území EHP.

2.3 *Souběžné získání výlučné kontroly nad podnikem Schwermetall zhoršuje negativní účinky transakce*

- (31) Souběžné získání výlučné kontroly nad podnikem Schwermetall by zhoršilo výše uvedené horizontální účinky v tom smyslu, že by posílilo schopnost podniku Wieland zvýšit náklady svých konkurentů na trhu válcovaných výrobků.
- (32) Zaprvé je podnik Schwermetall předním dodavatelem předválcovaného pásu na obchodním trhu. Kromě toho podnik Schwermetall stanoví ceny a prodává předválcované pásy konkurentům podniků Wieland a ARP na navazujícím trhu s válcovanými výrobky, a to nezávisle na svých mateřských podnicích. Zákazníci podniku Schwermetall obzvláště působí na segmentu trhu s dražšími výrobky.

- (33) Zadržet, přechod ze společné kontroly na výlučnou kontrolu nad podnikem Schwermetall by podnikem Wieland umožnil přístup k obchodně citlivým informacím jeho konkurentů a právo rozhodovat o cenách a portfoliu výrobků nabízených na obchodním trhu samostatně. Zvýšilo by to tedy schopnost podniku Wieland omezit expanzi svých důležitých konkurentů na navazujícím trhu, kteří jsou závislí na dodávkách předem válcovaného pásu podniku Schwermetall.
- (34) Zatřetí, zákazníci podniku Schwermetall, a zejména ti, kteří soutěží se podniky Wieland a ARP na navazujícím trhu, by nemohli účinně a včas nahradit dodávky podniku Schwermetall alternativními dodavateli nebo rozšířením svých vlastních kapacit.
- (35) Získání výlučné kontroly nad podnikem Schwermetall by zvýšilo pobídky podniku Wieland ke zvýšení nákladů jeho konkurentů, zejména s ohledem na zvýšenou úroveň spojení podniků na navazujícím trhu s méně kvalitními válcovanými výrobky v důsledku získání podniku ARP.
- (36) Na základě těchto skutečností se Komise domnívá, že po uskutečnění transakce by podnik Wieland měl schopnost a motivaci snížit konkurenční tlak vyplývající z podniků závislých na dodávkách podniku Schwermetall zvýšením jejich nákladů (buď zvýšením cen vstupů, snížením rozsahu portfolia nebo kvality předválcovaného pásu) a měl by úplný přehled o potřebách svých konkurentů a jejich příslušných nákladech. Takové jednání by mělo negativní dopad na konkurenceschopnost konkurentů. Zvyšování nákladů konkurentů a následné oslabení hospodářské soutěže by zase dále posílilo a prohloubilo značné překážky účinné hospodářské soutěže zjištěné v souvislosti se získáním podniku ARP podnikem Wieland.
- (37) Komise rovněž posuzovala, zda by získání výlučné kontroly v podniku Schwermetall vedlo ke konkrétním účinkům týkajících se spojení. Tvrzení týkající se zvýšení účinnosti oznamující strany však nebyla považována za specifické pro fúzi. Tato tvrzení navíc nemohla ovlivnit zjištění Komise, že získání výlučné kontroly nad podnikem Schwermetall by pravděpodobně prohloubilo negativní účinky transakce.

2.4 *Transakce nebrání účinné hospodářské soutěži ve vztahu k omezení trhu týkajícího se vstupů pro výrobu sochorů*

- (38) Na základě stížnosti zákazníka podniku ARP na sochory Komise posuzovala, zda je pravděpodobné, že by transakce vedla k omezení trhu týkajícího se vstupů pro výrobu sochorů. Zákazník ARP tvrdil, že po uskutečnění transakce získá podnik Wieland, se kterým soutěží na navazujícím trhu s měděnými trubkami, kontrolu nad svým jediným dodavatelem sochorů, a proto by měl motivaci využít svou tržní sílu na trhu s dražšími výrobky ke zvýšení svého vlastního prodeje měděných trubek na trhu s méně kvalitními výrobky. Komise však zjistila, že v souvislosti se sochorý neexistuje riziko omezení trhu, protože na území EHP existují jiné alternativní zdroje sochorů.

3. **Závazky**

3.1 **Popis závazků**

- (39) Aby byla transakce slučitelná s vnitřním trhem, oznamující strana předložila závazky, které navrhují odprodat dva závody podniku ARP (Stolberg, Německo a Zutphen, Nizozemsko), jakož i tři řezací centra na Slovensku, v Itálii a ve Spojeném království na základě volby kupujícího (dále jen „převáděné podniky“), ale ne 50% podíl podniku ARP v podniku Schwermetall. Oznamující strana rovněž nabídla volitelnou dočasnou dohodu o dodávkách a službách pro předválcovaný pás pro závody ve Stolbergu a Zutphenu.
- (40) Závazky zahrnovaly kritéria pro kupující vyžadující, aby byl kupující schopen zajistit dostatečnou dodávku předválcovaného pásu nezbytného pro převáděný podnik a doložku o počátečním kupujícím.
- (41) Přestože oznamující strana v průběhu přezkumného řízení neuzavřela kupní smlouvu s konkrétním kupujícím, určila několik potenciálních kupců převáděného podniku.

3.2 **Posouzení závazků**

Výsledky tržního testu

- (42) Většina zákazníků, kteří vyjádřili názor, se domnívala, že bez účasti v podniku Schwermetall je navrhovaná náprava strukturálně nedostačující k řešení horizontálních obav. Kromě toho se jasná většina zákazníků, kteří vyjádřili názor, domnívala, že závazky se nezabývají obavami týkajícími se zvýšení nákladů konkurentů a přístupu k důvěrným informacím.

Posouzení závazků Komisí

- (43) Vzhledem k vyloučení klíčového majetku podniku ARP, tj. 50% podílu v podniku Schwermetall, se Komise domnívá, že závazky jsou strukturálně nedostatečné, aby odstranily významné překážky účinné hospodářské soutěže. Komise zejména zjistila, že před uskutečněním transakce byl podnik Schwermetall nedílnou a zásadní součástí životaschopnosti a konkurenceschopnosti závodu ve Stolbergu a důležitým prvkem pro životaschopnost a konkurenceschopnost závodu Zutphen.
- (44) Závazky by vedly k vyčlenění dříve existujícího podniku, aniž by měla Komise jistotu, že v případě převodu podniku na kupujícího by to byl samostatný životaschopný podnik a rizika pro životaschopnost a konkurenceschopnost v důsledku vyčlenění by se snížily na minimum. Dočasná dohoda o dodávání, kterou navrhla oznamující strana, by pro kupujícího nebyla dostačující k vytvoření nezávislých zdrojů dodávek, a tudíž by hrozilo vytvoření dlouhodobých vztahů mezi konkurenty.
- (45) Komise se rovněž domnívá, že přetrvávají významné nejistoty, zda majetek identifikovaných potenciálních kupujících oznamující stranou může vynahradit nedostatečný přístup k předválcovanému pásu od podniku Schwermetall nebo zda by získání převáděného podniku potenciálními kupujícími nevytvořilo další obavy v oblasti hospodářské soutěže.
- (46) Konečně se Komise domnívá, že závazky se nezabývají obavami týkajícími se hospodářské soutěže spojenými se schopností podniku Wieland bránit rozšiřování významného podílu zbývajících konkurentů na trhu válcovaných výrobků, které závisí na dodávkách podniku Schwermetall.

V. ZÁVĚR

- (47) Z výše uvedených důvodů je v rozhodnutí vyvozen závěr, že navrhované spojení zásadním způsobem naruší účinnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu nebo na jeho podstatné části. V souladu s čl. 2 odst. 3 a čl. 8 odst. 3 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP by proto spojení mělo být prohlášeno za neslučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP.
-

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 20/2020

„Boj proti dětské chudobě – je nezbytné lépe zacílit podporu, kterou na něj poskytuje Komise“

(2020/C 325/13)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 20/2020 s názvem „Boj proti dětské chudobě – je nezbytné lépe zacílit podporu, kterou na něj poskytuje Komise“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>.

Zvláštní zpráva č. 21/2020**Kontrola státní podpory pro finanční instituce v EU: je zapotřebí prověřit její účelnost**

(2020/C 325/14)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 21/2020 s názvem **Kontrola státní podpory pro finanční instituce v EU: je zapotřebí prověřit její účelnost**.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 325/15)

1. Komise dne 24. září 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Advent International Corporation (Spojené státy, „Advent“),
- Otto GmbH & Co KG (Německo, „Otto“),
- Hermes Parcelnet Limited (Spojené království, „Hermes UK“), patřícího do skupiny Otto,
- Hermes Germany GmbH (Německo, „Hermes Germany“), patřícího do skupiny Otto.

Podnik Advent získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Hermes UK. Podniky Advent a Otto získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Hermes Germany.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Advent: podnikání v oblasti investic do soukromého kapitálu, které je zaměřené na nabývání podílů základního kapitálu společností a správu investičních fondů v různých odvětvích, včetně podnikatelských a finančních služeb, průmyslových produktů a služeb, maloobchodních činností, značkového spotřebního zboží a volnočasových služeb, odvětví médií, telekomunikací a informačních technologií a zdravotnických služeb a léčivých přípravků. Jeho portfoliové společnosti působí v celosvětovém měřítku, a to i ve Spojených státech, Evropě, Asii a Jižní Americe,
- podniku Otto: holdingová společnost zastřešující různé společnosti, které tvoří skupinu Otto. Celosvětově působí v oblasti maloobchodních služeb a služeb souvisejících s maloobchodem,
- podniku Hermes UK: poskytování doručovacích a sběrných služeb (tj. kurýrních služeb) prostřednictvím vícero distribučních kanálů ve Spojeném království,
- podniku Hermes Germany: poskytování doručovacích a sběrných služeb (tj. kurýrních služeb) prostřednictvím vícero distribučních kanálů v Německu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
Věc M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 325/16)

1. Komise dne 23. září 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Private Theory Luxco Sàrl („Private Theory Luxco“, Lucembursko) kontrolovaného panem Richardem Cashinem (občan USA),
- ARC Holdings SAS („ARC Holdings“, Francie), mateřské společnosti skupiny ARC.

Podnik Private Theory Luxco získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem ARC Holdings.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Private Theory Luxco: působí v oblasti nákupu a správy akcií jiných společností. Private Theory Luxco rovněž kontroluje ADI, což je spin-off podnik skupiny ARC, který ve Španělsku a Portugalsku působí v oblasti distribuce skleněných výrobků, nádobí a kuchyňských potřeb,
- skupiny ARC: působí v oblasti výroby a distribuce stolního nádobí, zejména skleněných výrobků, nádobí a kuchyňských potřeb.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti o změnu specifikace produktu na úrovni Unie, pokud jde o název v odvětví vína
podle čl. 97 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013**

(2020/C 325/17)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 98 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvou měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

ŽÁDOST O ZMĚNU SPECIFIKACE PRODUKTU NA ÚROVNI UNIE

„MONTELLO – COLLI ASOLANI“

PDO-IT-A0460-AM02

Datum podání žádosti: 18. 6. 2019

1. **Žadatel a oprávněný zájem**

Consorzio di Tutela vini DOC Montello e Colli Asolani [Sdružení pro ochranu vín DOC Montello a Colli Asolani]
Seskupení producentů předmětného CHOP

2. **Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)**

- Název produktu
- Druh výrobků z révy vinné
- Souvislost
- Omezení při uvádění na trh

3. **Popis a důvody ke změně**3.1. *Změna názvu označení*

Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

Články 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 a 9

Popis a důvody

Tato změna se týká změny názvu CHOP z „Montello – Colli Asolani“ na „Asolo Montello“/„Montello Asolo“.

U současného názvu „Colli Asolani“ došlo ke zkrácení na zeměpisný název „Asolo“, po kterém následuje zeměpisný název „Montello“, který se nemění. Úplným názvem označení bude tedy „Montello Asolo“, přičemž bude možné použít i alternativní název „Asolo Montello“.

(¹) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

Tato částečná změna nemá vliv na zeměpisné označení ani hranice příslušné oblasti produkce, které se nemění.

„Asolo“ je zeměpisný název historického města a dnešní obce nacházející se v provincii Treviso, která byla – a stále je – předním hospodářským a kulturním střediskem části kopcovitého území, kde se nachází oblast produkce předmětného vína. Zeměpisný název „Asolo“ je proto pro označení této části území, které bylo dříve označováno jako „Colli Asolani“, více než vhodný.

Účelem nového názvu CHOP „Asolo Montello“ či alternativního názvu „Montello Asolo“ je potřeba zdůraznit souvislost mezi označením tohoto vína a vymezeným zeměpisným územím známým svým historickým městem Asolo a sousedícím pohořím Montello.

Vzhledem k tomu, že obě výše uvedené sousedící zeměpisné oblasti, které dohromady tvoří oblast produkce, mají stejné vlastnosti půdy, podnebí i kulturní historii, je účelem alternativního názvu CHOP „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ vyloučit, aby byl jeden ze zeměpisných názvů považován za důležitější, než je ten druhý.

Tato změna se týká celé specifikace produktu a celého jednotného dokumentu v každém případě, kdy je zmíněn název označení.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název produktu

Asolo Montello

Montello Asolo

2. Druh zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

5. Jakostní šumivé víno

4. Popis vína (vín)

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Bianco (kategorie vína)

Barva: slámově žlutá se světlezeleným nádechem.

Vůně: lehce ovocná.

Chut: vyvážená, svěží, stárnutím se mění na jemnou.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,50 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 15,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

| | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 5,0 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Chardonnay, Pinot bianco, Pinot grigio (kategorie vína)

Barva: v případě Chardonnay zlatavě žlutá s různou sytostí; v případě Pinot Bianco slámově žlutá; v případě Pinot Grigio slámově žlutá s nádechem do zlata.

Vůně: v případě Chardonnay ovocná, charakteristická; v případě Pinot Bianco decentní, jemná, charakteristická; v případě Pinot Grigio po exotickém ovoci a někdy trochu kořeněná.

Chuť: v případě Chardonnay ovocná, jemná, decentní až intenzivní; v případě Pinot Bianco svěží, intenzivní, vytříbená; v případě Pinot Grigio příjemná, bohatá, sametová.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,00 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 5,0 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Bianchetta (kategorie vína)

Barva: slámově žlutá, občas tmavá, se světlezeleným nádechem.

Vůně: přecházející od jablka po exotické ovoce a lískové ořechy (stárnutím).

Chuť: svěží, intenzivní s lehkými nádechy třísloviny.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,00 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 5,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Manzoni Bianco (kategorie vína)

Barva: slámově žlutá, občas se světlezeleným nádechem.

Vůně: ovocná, charakteristická.

Chuť: svěží, bohatá, intenzivní, sametová.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 12 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 17,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 5,0 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Chardonnay, Pinot bianco spumante (kategorie „jakoštní šumivé víno“)

Barva: v případě Chardonnay světlá slámově žlutá s dlouhotrvající pěnou; v případě Pinot Bianco světlá slámově žlutá s dlouhotrvající pěnou.

Vůně: v případě Chardonnay ovocná, jemná; v případě Pinot Bianco jemná, charakteristická.

Chuť: v případě Chardonnay intenzivní, charakteristická, přecházející od zvláště tvrdé (extra brut) po suchou (dry); v případě Pinot Bianco charakteristická, bohatá, přecházející od zvláště tvrdé (extra brut) po suchou (dry).

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,50 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 5,0 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Rosso (kategorie vína)

Barva: rubínově červená, stárnutím se obvykle mění na granátově červenou.

Vůně: intenzivní, charakteristická, příjemná, stárnutím se stává éterickou.

Chuť: intenzivní, plná, lehce bylinná, vyvážená.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 12,00 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 21,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Merlot (kategorie vína)

Barva: rubínově červená, stárnutím se obvykle mění na barvu granátového jablka.

Vůně: vínová, intenzivní, u mladého vína charakteristická, jemnější, stárnutím se mění na éterickou a příjemnou.

Chuť: intenzivní, bohatá s nádechy do třísloviny, vyvážená.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,00 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 21,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

| | |
|--|-----|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | 4,5 |
| Minimální celková kyselost | |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Cabernet, Cabernet Sauvignon; Cabernet Franc (kategorie vína)

Barva: v případě Cabernet a Cabernet Sauvignon rubínově červená, stárnutím se obvykle mění téměř až na granátově červenou; v případě Cabernet Franc rubínově červená s nádechy do fialova, stárnutím se mění na granátově červenou.

Vůně: v případě Cabernet a Cabernet Sauvignon vínová, intenzivní, charakteristická, v případě Cabernet Franc vínová, lehce bylinná, stárnutím se mění na éterickou.

Chuť: v případě Cabernet intenzivní, bohatá, lehce bylinná, lehce s nádechy do třísloviny, vyvážená, charakteristická; v případě Cabernet Sauvignon bohatá, dobře strukturovaná, vyvážená; v případě Cabernet Franc suchá, intenzivní, bohatá, lehce bylinná, lehce s nádechy do třísloviny, vyvážená, charakteristická.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,50 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 21,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

| | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Venegazzù a Venegazzù Superiore (kategorie vína)

Barva: intenzivní rubínově nebo granátově červená.

Vůně: vínová, intenzivní a éterická.

Chuť: plná, bohatá, vyvážená, dobře strukturovaná.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 12,50 % objemových. (13,00 % v případě verze superior).

Minimální bezcukerný extrakt: 23 g/l (25 g/l v případě verze superior).

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ *Carmenère* (kategorie vína)

Barva: rubínově červená, podle fáze vývoje vína se mění na granátově červenou.

Vůně: odstíny jemné bylinné vůně přecházející do zralého červeného ovoce.

Chut': jemná, vyvážená a dlouhotrvající.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,50 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 21,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ *Recantina* (kategorie vína)

Barva: fialovo-červená, stárnutím se obvykle mění na granátově červenou.

Vůně: intenzivní, charakteristická, stárnutím se stává éterickou.

Chut': suchá, kořeněná, intenzivní, plná, vyvážená.

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových): 11,50 % objemových.

Minimální bezcukerný extrakt: 19,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti | |
|--|---|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) | |
| Minimální celková kyselost | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr) | |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) | |

5. Enologické postupy

a. Zvláštní enologické postupy

Žádné

b. Maximální výnosy

Venegazzù

70 hektolitrů na hektar

Merlot, Bianchetta, Chardonnay, Glera, Pinot bianco

84 hektolitrů na hektar

Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carmenere, Recantina, Manzoni Bianco, Pinot grigio

77 hektolitrů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

- A) Oblast produkce hroznů používaných k výrobě vín „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ zahrnuje celé území obcí Castelcuoco, Cornuda a Monfumo a část území těchto obcí: Asolo, Borso del Grappa, Caerano S. Marco, Cavaso del Tomba, Crespano del Grappa, Crocetta del Montello, Fonte, Giavera del Montello, Maser, Montebelluna, Nervesa della Battaglia, Paderno del Grappa, Pederobba, Possagno, S. Zenone degli Ezzelini a Volpago del Montello.

Oblast je vymezena takto: Z lokality Ciano v obci Crocetta del Montello vede hranice směrem na východ podél provinční silnice „Panoramica del Montello“ k výjezdu na křižovatce se silnicí č. 14 vedoucí do Montella, jež provinční silnici kříží. Od křižovatky vede vertikálně od silnice „Panoramica“ až k vrchu, který se tyčí nad řekou Piavou. Odtud hranice pokračuje východně podél horní části svahu pohoří Montello, který lemují řeku Piavu až po lokalitu Case Saccardi v obci Nerves della Battaglia. Dále se stáčí na jihovýchod podél hranice mezi obcemi Nerves a Susegana a podél cesty na pobřeží Piavy, která vede kolem mareografu, do obce Nerves, kde se stáčí na západ podél státní silnice č. 248 „Schiavonesca Marosticana“, jež pokračuje k hranici mezi provinciemi Treviso a Vicenza v bodu označujícím zhruba 42 500 km v obci S. Zenone degle Ezzelini.

Odtud se stáčí severně od hranice mezi provinciemi Treviso a Vicenza, kde v obci Borso del Grappa vede po vrstevnici ve výšce 400 m nad mořem. Hranice odtud pokračuje po výšce uvedené vrstevnici stejným směrem a prochází přes části obcí Borso del Grappa, Crespano del Grappa, Possagno, Cavaso del Tomba a Pederobba. Po dosažení obce Pederobba pokračuje jižně z bodu v nadmořské výšce 400 m, kde se setkává s cestou Calpiana, která v jihovýchodním směru vede k provinční cestě „Pedemontana del Grappa“ vedle usedlosti Pedemontana.

Ve směru této cesty sestupuje a připojuje se k cestě „Pedemontana del Grappa“ a vede podél této cesty až po její křižovatce se státní silnicí č. 348 „Feltrina“ za obytným centrem obce Pederobba.

Dále vede podél státní silnice do lokality Onigo di Pederobba, kde odbočuje na východ podél cesty do Covola do Pieve a Rive. Následně vede podél kanálu Brentella ke kótě s nadmořskou výškou 160 m a obrací se na severovýchod směrem ke Cavoli, prochází Cavoli a vstupuje do Barche, kde dosahuje bodu v nadmořské výšce 146 m v blízkosti břehu řeky Piavy. Z kóty s nadmořskou výškou 146 m dále vede jižně podél této cesty až po její křižovatce s cestou do Crocetta del Montello v bodě označujícím zhruba 27 800. km.

Hranice dále pokračuje jižně podél této cesty k lokalitě Fornace, kde odbočuje jihovýchodně na cestu vedoucí do Rivasecca, prochází Rivasecco a pokračuje jihovýchodně na cestu, která vede podél kanálu Castelviero až k výchozímu místu vymezení oblasti produkce v lokalitě Ciano.

- B) Oblast produkce hroznů používaných k výrobě vína „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ Sottozona Venegazzù zahrnuje část území obce Volpago del Montello, konkrétněji část lokality Venegazzù odpovídající listu vlastnictví č. 16.

Oblast je vymezena takto:

Začíná přesně na 65 000. km státní silnice č. 248 „Schiavonesca Marosticana“ (dále jen „Via Jacopo Gasparini“) před monumentální palladiánskou vilou „Spineda Loredan“ a pokračuje na východ až po katastrální hranici parcely Venegazzù (představované hranicí mezi listy vlastnictví č. 16 a 21 patřícími obci Volpago del Montello). Pak se stáčí doleva na sever a vede po katastrálních hranicích parcely Venegazzù až k ulici Via Frà Giocondo v lokalitě „Case Semezin“. Poté se opět stáčí doleva směrem na západ a vede po katastrální hranici parcely Venegazzù (hranice mezi listem vlastnictví č. 16 a listy vlastnictví č. 13 a 12). Vede podél ulice Via Fra Giocondo, podél kanálu Brentella od lesa v pohoří Montello k správním hranicím obcí Volpago del Montello

a Montebelluna (vyznačeným tečkovanou čarou (...) na technických mapách regionu). Po protnutí pozemků v lokalitě Brunetta (115 m nad hladinou moře), vede podél správních hranic obce Volpago del Montello až ke státní silnici č. 248 „Schiavonesca Marosticana“ (na 63,730. km), odkud vede po státní silnici až po 65,000. km a vrací se zpět do výchozího bodu.

Popis oblasti produkce druhu Venegazzù se vztahuje k následujícím prvkům na regionální technické mapě: prvek N. 105 024 Volpago del Montello a správní hranice obce Volpago del Montello.

7. **Moštová odrůda (odrůdy)**

Cabernet Franc N. – Cabernet

Pinot Bianco B. – Pinot Blanc

Pinot Grigio – Pinot Gris

Pinot Grigio – Ruländer

Glera Lunga B. – Glera

Recantina N.

Carmenère N. – Cabernet

Merlot N.

Chardonnay B.

Carmenère N. – Cabernet Italiano

Pinot Grigio – Pinot

Pinot Bianco B. – Pinot

Carmenère N. – Cabernet Nostrano

Carmenère N.

Manzoni Bianco B. – Incrocio Manzoni 6.0.13 B [kříženec Manzoni]

Bianchetta Trevigiana B. – Bianchetta

Cabernet Sauvignon N. – Cabernet

8. **Popis souvislosti**

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ – *kategorie vína; Jakostní šumivé víno*

Přírodní faktory:

Oblast produkce vína „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ se nachází v regionu Veneto severně od Benátek, v provincii Treviso, pod svahy pohoří Montello a pohoří Colli Asolani v podhůří Dolomit, mezi obcí Nervesa della Battaglia na východě a obcí Fonte na západě. Tyto dva téměř vertikální kopcovité systémy oddělené hlubokým, téměř kilometr dlouhým údolím, tvoří jeden geologický útvar. V nadmořské výšce pohybující se od 100 do 450 metrů tvoří rázovitou krajinu s výraznými rysy a jemnými mírnými svahy a křivkami. Kopce jsou tvořeny velkými útvary z tvrdého kameniva skládajícího se z cementované horniny a jsou pokryté slínovitohlinitou nebo slínovitopísčitou půdou, která je i přes působení přírodních živlů vhodná pro orbu a snadno se kypří. Její charakteristicky červené zbarvení dokládá její starověký původ. Půdy neobsahují uhličitany a jsou kyselé, střední hloubky, mají dobrou schopnost ukládat vodu a obsahují velké množství minerálů. Zachovaly si své původní vlastnosti, neboť nebyly nijak závažným způsobem vystaveny rušivým vlivům. Stratigrafie zůstala neporušená a struktura nebyla narušena. V organické části je zaznamenán vysoký stupeň mikrobiologické aktivity, která zajišťuje rychlý přísun živin. Kameninový útvar je často náchylný ke svislým prasklinám, které umožňují cirkulaci vody v podzemí a vytváření krasových jevů, například okolo 2 000 „sníženin“ nebo závrtů, zejména v pohoří Montello. Tyto různě velké díry v zemi tvoří dokonalý systém pro podzemní odvodnění. Klima typické pro toto území se vyznačuje mírnými jary, nepříliš horkými léty a mírnými podzimy díky svahům pokrytým révou vinnou orientovaným na jih a uspořádání reliéfu s kolmými prvky vystavenými chladnějším větrům ze severovýchodu. Průměrná letní teplota je 22,6 °C a nejvyšší teploty jsou dosahovány v červenci. Podzim bývá teplý a suchý.

Srážkový úhrn okolo 700 mm je typický od dubna do září a bývá rovnoměrně rozložen. Tyto srážky dopadají na svahy půdy, což znamená, že přebytečná voda je snadno odváděna pryč, a zkyprená struktura půdy zajišťuje její rychlé vsakování.

Historické faktory

Vinice byly poprvé vysazeny a pěstovány na svazích pohoří Colli Asolani a Montello benediktinskými mnichy a později Benátskou republikou. Benediktinští mniši se v oblasti usadili kolem roku 1000 n. l., zejména v klášteře Santa Bona ve Vidoru a v kartouze Montello v Nervesi. Jejich aktivity měly velký dopad na zemědělskou a vinařskou historii oblasti a pomohly utvářet kulturu zaměřenou na pěstování révy vinné a víno, což se zachovalo dodnes. Ve druhé polovině čtrnáctého století, kdy oblast přešla do rukou Benátské republiky, byly kopce pohoří Colli Asolani a Montello ihned rozpoznány jako důležitá vinařská oblast. Tamní vína byla vyvážena již v roce 1400. V šestnáctém století oblast proslavilo aristokratické úsilí o hledání krásy a dobroty, které lze nalézt v tradicích pěstování a vyrábění vína. Oblast získala obdiv největších veřejných osobností a tamní víno se stalo vyhledávaným produktem, který víno z Benátek dostal na úroveň vína dováženého z Řecka.

Lidské faktory

Stará rodinná hospodářství, pro která bylo víno důležitou součástí každodenního stravování a místní ekonomiky, vytvořila v případě „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ krajinu, která se do značné míry nezměnila. Původní půda byla zachována, a proto je velmi vhodná pro orbu. Neinvazivní révy vinné jsou zde v dnešní době pěstovány společně s jinými plodinami.

Vlivná benátská kultura v této oblasti rozvinula živé a dynamické podnikání. Enologická škola v Conegliano založená v roce 1876 a Centrum pro výzkum vinařství, které se nachází o několik kilometrů dále, umožnily podnikatelům se rozvíjet a specializovat. Výsledkem je vzkvétající vinařská kultura, která těží z obdivuhodného povolání, které je pro toto území přirozené.

Tyto faktory společně tvoří neocenitelný kapitál, který významným způsobem přispívá k vytváření odrůdového a enologického bohatství oblasti Asolo Montello.

Svahy jsou obzvláště vhodné k produkci voňavých a velmi intenzivních bílých vín s ovocnými a kořeněnými tóny. Studené proudy v této oblasti způsobují, že hrozny mají vyšší obsah organických kyselin, zejména kyseliny jablečné. Tyto hrozny jsou ideální pro šumivá vína, která jsou charakteristickým způsobem vytříbená a aromatická.

Údolí a roviny s hlubší a úrodnější půdou jsou zase vhodné k produkci jemných, aristokratických vín s vysokým obsahem fenolických a aromatických látek potřebných pro červená vína. Vyznačují se tóny travin a zralého ovoce, dobrou vyvážeností cukrů a kyselin a plnou strukturou. Původní starobylé odrůdy Bianchetta a Recantina zvyšují původnost sortimentu vín.

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ – kategorie „jakostní šumivá vína“

Informace o jakosti/vlastnostech vína, které jsou dány zeměpisným prostředím:

Vína označená jako „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřící do kategorie „jakostní šumivá vína“ mají slámově žlutou barvu přecházející na stupnici intenzity od bledé po jasnou, s přetrvávajícími bublinkami, které jsou pro kategorii „jakostní šumivá vína“ typické.

Organoleptické testování vín označených jako „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřících k druhu „jakostní šumivá vína“ odhalilo citrusové tóny a vůně květin, ovoce a sušeného ovoce, obohacené o čerstvě kyselou chuť a vytříbenou strukturu.

Příčinná souvislost mezi prvky zeměpisné oblasti a jakostí a vlastnostmi produktu, které jsou dány zeměpisným prostředím:

Výše popsané organoleptické vlastnosti vín označených jako „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřících k druhu „jakostní šumivá vína“ jsou dány vlivem půdních a klimatických podmínek v oblasti produkce a zapříčiněny lidskými faktory, které ovlivňovaly technologické inovace ve výrobním procesu těchto šumivých vín.

Kvůli srážkovým úhrnům a umístění půdy na svazích musí pracovníci vinic vykonávat většinu své práce ručně, díky čemuž může réva vinná růst vyváženým způsobem. Dovednosti vinařů a kyprá struktura půdy zajišťují rychlou absorpci vody do podloží. To znamená, že odrůdy révy vinné používané pro vína označená jako „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřící do kategorie „jakostní šumivá vína“ rostou rychle, ale zároveň přiměřeně a vyváženě. Hrozny to chrání a zachovává v nich látky, které jim dodávají výraznou a jemně ovocnou vůni.

Kyselost půdy ve spojení s vývojem a inovacemi v oblasti vinařských technik v průběhu let umožnila rostlinám absorbovat větší počet mikročástic než v neutrálních půdách, díky čemuž může réva vinná dosáhnout vyváženého vegetativního a produkčního růstu.

Velikost půdních částic a složení půdy zajišťují pravidelný přísun vody ke kořenům, což je nezbytné pro to, aby měla réva vinná čerstvou kyselou vůni.

Tyto vlastnosti jsou umocněny technologickou inovací procesů autokláv, což je technologie, která je důležitá při přeměně kvasinek a zdůrazňuje tóny ovoce a citrusů.

„Asolo Montello“/„Montello Asolo“ – kategorie vína

Informace o jakosti/vlastnostech vína, které jsou dány zeměpisným prostředím:

Vína označená jako „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřící do kategorie „víno“ mají v případě červených vín rubínově červenou barvu, která se stárnutím mění na granátově červenou, a v případě bílých vín mají slámově žlutou až zlatožlutou barvu s různou intenzitou.

Vůně červených vín bývá obvykle intenzivní, vyvážená, lehce tříslová, mírně bylinná a jemná.

Bílá vína mají zase svěží, intenzivní, ovocnou a vyváženou vůni.

Vůně červených vín je intenzivně vínová, s dobrou vyváženou strukturou a různorodou aromatickou skladbou.

Bílá vína mají naopak intenzivně květinové a ovocné aroma s tóny citrusů a čerstvého ovoce, které jsou obohaceny svěží kyselostí.

Příčinná souvislost mezi prvky zeměpisné oblasti a jakostí a vlastnostmi produktu, které jsou dány zeměpisným prostředím:

Charakterističnost červených vín „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřících do kategorie „víno“ je dána kombinací klimatických podmínek, které panují v oblasti produkce, lidských faktorů, které ovlivňují potenciál hroznů pro výrobu vína, a v minulosti používaných vinařských technologií, které přetrvávají dodnes.

Zeměpisné prostředí se v oblasti produkce vyznačuje zejména svahy, které jsou vystaveny slunečním paprskům a jsou chráněny před chladným větrem ze severu. To umožňuje mírné podmínky během podzimu.

Ve spojení s dlouholetými odbornými znalostmi vinařů v oblasti přípravy a pěstování odolné révy vinné, která je dobře přizpůsobena vlastnostem půdy v oblasti produkce, to umožňuje dlouhé zrání, které časem zjemňuje ostré a bylinné tóny a poskytuje prostor pro zrání cukru a fenolů produkujících jemná, aristokratická vína.

Zejména v místech, kde půda obsahuje tenkou vrstvu slínu, mají červená vína vysoký obsah fenolů, rozmanitou vůni a dobrou vyváženost cukrů a kyselin. To zapřičiňuje rubínově červenou barvu, která se stárnutím mění na granátově červenou, a vůni s tóny přecházejícími od lehce bylinných po zralé červené ovoce. Vyvážená, bohatá chuť má dobrou strukturu a může být intenzivní, lehce tříslová, jemná, kořenitá a lehce bylinná.

Bílá vína „Asolo Montello“/„Montello Asolo“ patřící do kategorie „víno“ jsou naproti tomu výsledkem mírných letních období, která brání rychlému zrání hroznů, a mají nízký obsah kyselin a vůni s velmi sladkými a exotickými tóny.

Kombinace odborných znalostí vinařů při pěstování révy vinné (od výběru zásob a rozhodování o způsobu pěstování až po řízení růstu révy vinné) a velmi úrodné půdy a významných teplotních výkyvů podporuje syntézu terpenů a benzenů, které zapřičiňují citrusové, květinové a čerstvé ovocné tóny obohacené o svěží kyselou chuť a vytříbenou strukturu.

9. Další zvláštní požadavky (balení, označování, jiné požadavky)

—

Odkaz na specifikaci výrobku

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15006>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS